



TritonFlow 3500

TritonFlow 4000

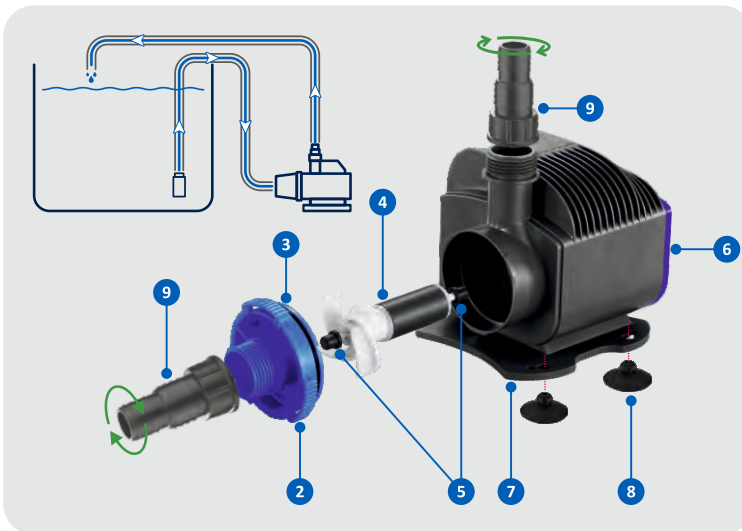
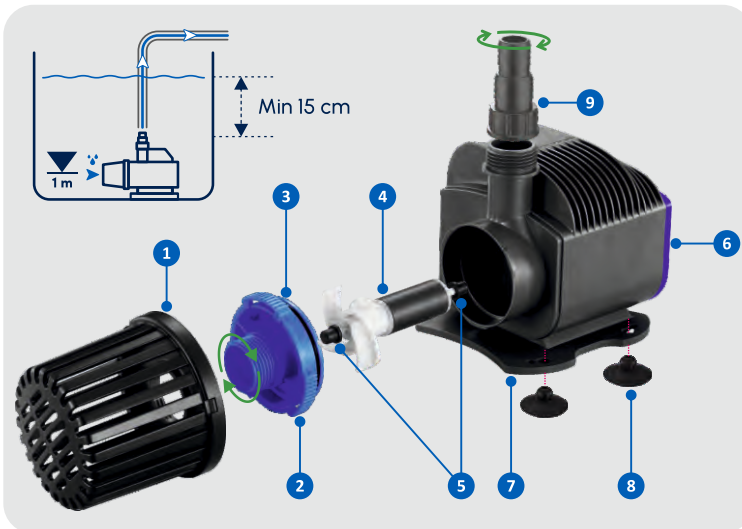
TritonFlow 4500

INSTRUCȚIUNI

RO	Manual de utilizare	Benutzerhandbuch	DE
EN	User manual	Manuel d'utilisation	FR
IT	Manuale d'uso	Manual de usario	ES
NL	Gebruikershandleiding	Руководство пользователя	RU
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	Kasutusjuhend	ET
PT	Manual de utilização	Naudotojo vadovas	LT
BG	Ръководство за употреба	Korisnički priručnik	HR
PL	Instrukcja obsługi	Používateľská príručka	SK
HU	Használati utasítás	Uporabniški priročnik	SL
CS	Uživatelská příručka	Kullanım Kılavuzu	TR



kodiak.ro



PĂRȚILE COMPONENTE

1. Capac protecție aspirație; 2. Capac rotor; 3. Garnitură O-ring; 4. Rotor cu ax ceramic; 5. Ghidaj rotor cauciuc; 6. Corp electromotor; 7. Suport corp electromotor; 8. Ventuze; 9. Conexiune furtun

Compatibilitate și Montare: Pompele TritonFlow pot fi instalate atât în interiorul, cât și în exteriorul acvarului, funcționând într-un sistem închis.

Pregătirea pentru Montaj: Identificați modelul pompei TritonFlow și decideți locația de instalare, internă sau externă. Dacă ajustarea racordurilor este necesară, folosiți un cutter special pentru plastic pentru a tăia racordurile la dimensiunile adecvate, conform specificațiilor din manualul de utilizare. Aceasta metodă asigură o tăiere curată și previne posibilele scurgeri.

Montarea Racordurilor: După ajustarea racordurilor, înșurubați-le cu atenție pe corpul pompei, asigurându-vă că sunt strânse corespunzător pentru a evita orice scurgere.

Verificarea Rotorului: Verificați dacă rotorul este corect asamblat și capacul rotorului este securizat în poziția corectă. Asigurați-vă că piesele sunt montate în ordinea corectă, așa cum este indicat în diagrama din manualul de utilizare.

Instalați placa de fixare:

Introduceți ventuzele în orificiile plăcii de fixare.

Conectarea și Amorsarea Pompei: Conectați furtunurile și instalați pompa în locația aleasă.

1. Dacă pompa este montată submersibil, ea va funcționa automat fără necesitatea amorsării. În cazul utilizării submersibile, este esențial să nu operați pompa fără capacul de protecție.

Acesta previne absorbția accidentală a peștilor, plantelor și a altor obiecte.

Înainte de a pune pompa în funcțiune, verificați ca toate componentele de protecție sunt corect montate și securizate.

2. Atunci când pompa este utilizată extern, este necesară amorsarea manuală.

Acesta constă în evacuarea aerului din sistemul de recirculare pentru a se asigura că atât furtunul de intrare, cât și camera pompei sunt complet umplute cu apă.

ÎNTREȚINEREA/CURĂȚAREA POMPEI KODIAK

Oprirea Alimentării: Asigurați-vă că pompa este deconectată de la sursa de energie electrică înainte de orice intervenție.

Demontarea Pompei: Mutați pompa într-un loc adecvat pentru demontare, urmând schița tehnică din manual pentru a identifica componentele.

Extragerea Rotorului: ATENȚIE! Axul rotorului pompelor de recirculare Kodiak TritonFlow este fabricat din ceramică! Manipulați-l cu prudență în timpul întreținerii.

Desfaceți capacul camerei rotorului, rotindu-l în sens antiorar. Scoateți axul ceramic și rotorul. Dacă cele două garnituri de ghidaj rămân în locașurile capului de pompă, respectiv în capacul rotorului, acestea pot fi extrase folosind un instrument special.

Curățați cu atenție rotorul și axul ceramic cu apă, folosind o perie moale.

Curățați camera rotorului de orice depuneri sau impurități. În cazul în care rotorul prezintă depuneri calcaroase, acesta poate fi înmuiat în oțet timp de 15 minute, după care se clătește cu apă.

Evitați utilizarea acizilor sau detergenților care ar putea dăuna organismelor vii!

Reasamblați cu atenție rotorul și reintroduceți-l în capul de pompă.

Asigurați fixarea rotorului cu capacul de închidere, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic după ce acesta este introdus în ghidajele pompei.

În cazul în care pierdeți sau nu montați înapoi cele 2 ghidaje de cauciuc, pompa nu va mai funcționa. Montați înapoi toate accesoriile, urmând pașii de montare specificați.

MODEL	PUTERE	Q. MAX	H. MAX	DIMENSIUNE (mm)	CONEXIUNE FURTUN (mm)	LUNGIME CABLU (m)
TritonFlow 3500	50W	3500 L/h	2.2 m	166x114x125	Ø 20/24	1.5
TritonFlow 4000	65W	4000 L/h	2.6 m	217x114x136	Ø 25/31	1.5
TritonFlow 4500	95W	4500 L/h	3.1 m	221x126x142	Ø 25/31	1.5



Every piece matters for a sustainable aquatic world.

🌐 **kodiak.ro**

✉ **office@kodiak.ro**

📞 **+40 728 994 282**

Kronstil Aquaristik srl

Narciselor Street no. 15

500251 Brasov | Romania



IPX8



AC ⚡ 230V 50Hz

Vă mulțumim pentru alegerea seriei **TritonFlow** de la **KODIAK**.

TritonFlow redefinesc tehnologia pompelor de recirculare, integrând un motor de înaltă eficiență energetică într-un design robust. Cu un ax ceramic integrat pentru durabilitate extinsă și palele rotorului optimizate pentru eficiență maximă, asigură un debit constant și eficient de apă. Grilajul de protecție cu suprafață mare previne eficient blocările, menținând performanța optimă cu întreținere minimă. Echipată standard cu două stuturi adaptabile pentru furtunuri de Ø 20 mm și Ø 24 mm, TritonFlow se adaptează perfect la diferite sisteme, oferind soluții de top pentru acvarii de apă dulce sau marine.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE UTILIZARE

Despachetați produsul cu grijă, nu aruncați ambalajele înainte de a va asigura că toate componentele au fost scoase din cutie. Va rugăm citiți cu atenție manualul de operare și păstrați-l la îndemână pentru referințe viitoare. Va rugăm să înmănați manualul împreună cu aparatul atunci când îl predăți unei alte persoane. Acordați atenție Instrucțiunilor de Siguranță. Utilizați acest aparat în mod corect pe baza unei înțelegeri complete a acestor instrucțiuni.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

-  Aparatul trebuie să fie utilizat doar în interior și exclusiv pentru acvarii.
-  Aparatul este de clasă de protecție II.
- IPX8** Pompa filtrului TritonFlow este clasificată IPX8 pentru submersie continuă.
-  Aparatul este certificat conform reglementărilor și directivelor naționale relevante și respectă standardele UE.

SIMBOLURI FOLOSITE ÎN MANUALUL DE UTILIZARE

-  Simbolul indică pericolul iminent de electrocutare, care poate duce la deces sau leziuni grave.
-  Simbolul indică pericolul iminent care poate duce la deces sau răniri grave.
-  Simbolul indică pericolul iminent care poate duce la răniri moderate sau minore.
-  Descrie procedurile ce trebuie urmate pentru a preveni distrugerea echipamentului sau a altor componente.

DOMENIU DE UTILIZARE:

- Destinat pentru recircularea apei în acvariiile cu apă dulce și sărată.
- Utilizare exclusivă în interior cu respectarea instrucțiunilor de siguranță.

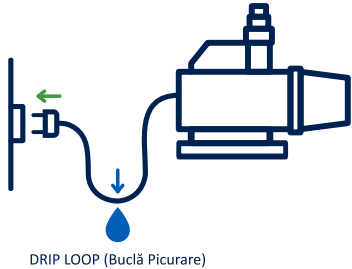
APARATULUI I SE IMPUN URMĂTOARELE LIMITĂRI OPERAȚIONALE:

- Nu folosiți niciodată aparatul pentru recircularea altor lichide în afară de apă.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără apă.
- Nu folosiți pentru scopuri industriale.
- Nu utilizați pompa pentru recircularea lichidelor care conțin chimicale, substanțe ușor inflamabile sau explozive.
- Nu utilizați pompa pentru recircularea/tratarea/filtrarea apei menajere.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Datorită utilizării apei în funcționarea echipamentelor de acvariu, este esențial să se acorde o atenție deosebită pentru a evita posibilele șocuri electrice.
- Combinația între apă și electricitate poate conduce la răniri grave sau deces prin electrocutare, atunci când aparatul este conectat greșit sau folosit incorect.
- Aparatul poate fi conectat doar dacă specificațiile electrice ale aparatului și cele ale sursei de alimentare coincid. Specificațiile electrice ale aparatului se găsesc pe produs, pe ambalajul produsului și în acest manual.
- Asigurați-vă că aparatul este alimentat și protejat prin intermediul unei siguranțe automate cu protecție diferențială de maxim 30 mA. Pentru siguranța dumneavoastră, va recomandăm să consultați un electrician calificat.
- Dacă este necesară folosirea unui prelungitor, trebuie utilizat un cablu cu o valoare nominală adecvată. Un cablu evaluat pentru mai puțini amperi sau wați decât valoarea nominală a aparatului se poate supraîncălzi. Trebuie avut grijă să aranjați cablul pentru a minimiza riscul de împiedicare și pentru a preveni posibilitatea tragerii acestuia.

- Asigurați protecția împotriva umezelii pentru priză și stecher. Se recomandă crearea unei bucle de picurare cu cablul de alimentare, pentru a preveni scurgerea apei de-a lungul cablului către priza de alimentare, așa cum este ilustrat în figura de mai jos pentru fiecare cablu care conectează un aparat la o priză. Dacă ștecherul sau priza se udă, **NU** deconectați cablul, mai întâi deconectați siguranța sau întrerupătorul care alimentează priza și doar apoi deconectați și verificați prezența apei în priză.
- Nu utilizați niciun aparat dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă funcționează defectuos, sau a fost scăpat/deteriorat în orice mod. Cablul de alimentare al acestui dispozitiv nu poate fi înlocuit.
- Realizați o verificare amănunțită a aparatului după instalare. Evitați conectarea la priză în situația în care există apă pe părțile componente care nu sunt concepute pentru expunerea la umiditate.



- Feriți copiii, persoanele neavizate și animalele de ambalajul și piesele mici ale aparatului, pentru a evita riscul de ingerare/sufocare. Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat!
- Acest aparat poate fi operat de copii cu vârstă de minim 8 ani, precum și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați și să fi fost instruiți în mod corespunzător privind utilizarea sigură a aparatului și să fi înțeles riscurile asociate. Curățarea și întreținerea pot fi efectuate de către copii doar sub supravegherea atentă a unei persoane adulte responsabile.

- Înainte de utilizare, verificați montarea și instalarea corespunzătoare a aparatului conform destinației pentru care a fost proiectat. Nu amplasați aparatul într-un loc de unde ar putea să cadă.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză atunci când nu îl utilizați, înainte de a pune sau scoate piese sau înainte de curățare.
- Nu folosiți niciodată aparatul când carcasa sau cablurile de alimentare prezintă defecțiuni.
- Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză, țineți de priză și trageți de ștecher pentru a deconecta. Nu transportați și nu trageți aparatul de cablul de alimentare al acestuia. Protejați cablul de alimentare împotriva căldurii excesive și evitați contactul cu muchii ascuțite pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Nu înlocuiți niciodată ștecherul dacă nu aveți calificarea necesară.
- Este interzis să folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat și fabricat inițial. Utilizarea de accesorii care nu sunt recomandate sau furnizate de producător poate duce la producerea de accidente și defecțiuni.
- Efectuați numai lucrările permise în aceste instrucțiuni. Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale pentru acest aparat.

- Eventualele reparații trebuie să fie efectuate numai de către o persoană sau service autorizat. Nu efectuați niciodată modificări tehnice aparatului.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de folosirea incorectă a aparatului sau ale accesoriilor acestuia.
- Evitați utilizarea, instalarea și depozitarea aparatului în locuri cu temperaturi severe, temperaturi sub 8 grade Celsius sau peste 40 grade Celsius.
- Utilizarea inadecvată sau contrară scopului prevăzut al dispozitivului, precum și neglijarea instrucțiunilor de siguranță, pot conduce la riscuri pentru utilizatori și daune materiale.
- Înainte de a introduce mâna în apă, opriți și deconectați (izolați) toate aparatele aflate în apă ce au un voltaj de alimentare mai mare de 30V DC și asigurați-le pentru a nu putea fi pornite neintenționat.
- Pentru a evita eventualele accidente, nu atingeți părțile în mișcare.

- Este necesară întreținerea periodică (vezi descrierea în acest manual) a acestui aparat.
- Ansamblul motor/rotor trebuie verificat și curățat în mod regulat pentru a preveni blocaje ce pot duce la deteriorarea pompei.
- În cazul când aparatul este supraîncărcat datorită înfundării cu materie străină, deconectați imediat de la sursa de curent.
- Asigurați-vă că aparatul funcționează la nivelul de apă indicat în manualul de utilizare.
- Nu folosiți aparatul fără apă, dacă s-a întâmplat, deconectați aparatul imediat de la sursa de alimentare.
- În timpul funcționării, dacă sunetul de funcționare este întrerupt, când are loc orice comportament anormal, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare.
- Deschideți carcasa aparatului sau atingeți componentele acestuia doar atunci când se cere explicit în instrucțiunile de folosire.
- Dacă electromotorul este deteriorat filtrul nu poate fi folosit.
- În eventualitatea apariției unor probleme pentru care nu găsiți soluții, va rugăm să contactați magazinul de unde a fost achiziționat aparatul.

DEPOZITAREA POMPEI DE RECIRCULARE

Dezinstalați pompa acvarului, curățați toate componentele, apoi depozitați pompa într-un loc uscat, protejat de îngheț.

ELIMINAREA ȘI RECICLAREA DEȘEURILOR DE APARATE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE

Atunci când urmează să eliminați aparatul, este imperativ să respectați legislația locală în vigoare. În Uniunea Europeană, gestionarea deșeurilor provenite de la echipamentele electrice și electronice este strict reglementată de legislația națională, care se aliniază la Directiva UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Conform acestei directive, nu este permis să aruncați acest aparat împreună cu deșeurile municipale obișnuite. Pentru eliminarea corectă, aparatul trebuie predat la punctele de colectare municipale destinate sau la centrele specializate de reciclare, servicii care, de obicei, sunt oferite gratuit. Acest produs respectă cerințele fundamentale ale legislației UE aplicabile gestionării deșeurilor electrice și electronice.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE FOLOSITE

Pentru eliminarea responsabilă a ambalajului acestui produs, vă rugăm să respectați legislația locală, conform Directivei (UE) 2018/852 care modifică Directiva 94/62/EC privind ambalajele și deșeurile de ambalaje. Această directivă urmărește reducerea impactului deșeurilor de ambalaj asupra mediului, promovând reciclarea și reutilizarea. Toate materialele de ambalaj ar trebui depuse la punctele de colectare dedicate din comunitatea dvs., sprijinind astfel eforturile Uniunii Europene de a avansa către o economie circulară.

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

Noi, Kronstil Aquaristik SRL, str. Narciselor nr. 15, 500251 Brașov/România, confirmăm că acest produs beneficiază de o garanție legală de conformitate pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției, conform prevederilor Directivei UE 1999/44/CE referitoare la vânzările și garanțiile produselor de consum. Această garanție legală completează orice pretenții legale pe care cumpărătorul le-ar putea avea împotriva vânzătorului și acoperă defectele de fabricație, precum și disfuncționalitățile survenite în condiții normale de utilizare, așa cum sunt descrise în manualul de utilizare al produsului. Această garanție este valabilă numai pe teritoriul Uniunii Europene. Garanția noastră asigură, la discreția noastră, fie repararea produsului, fie înlocuirea acestuia cu unul similar, fără costuri suplimentare pentru dumneavoastră, în conformitate cu standardele tehnice actuale. Orice componentă reparată sau înlocuită în cadrul acestei garanții va beneficia de perioada de garanție rămasă din termenul inițial. În plus, perioada de garanție se va prelungi cu durata în care produsul a fost în reparație, asigurând astfel că beneficiile garanției nu sunt diminuate de timpul necesar reparației. Această garanție nu include răspunderea pentru daune directe sau indirecte provocate de eventualele defecțiuni ale produsului, inclusiv, dar fără a se limita la, daune aduse peștilor, plantelor, mobilierului sau decorațiunilor interioare, și parchetului. **Condiții de excludere din garanție:** Piesele supuse uzurii în timpul utilizării normale, precum rotorul și axul ceramic al rotorului, materialele filtrante, ventuzele, garniturile, furtunurile și robinetele, nu sunt acoperite de garanția oferită. Deteriorările fizice ale componentelor din plastic, cum ar fi spargerile, fisurile sau zgârieturile, precum și deteriorările rezultate din influențe externe, manipularea sau utilizarea incorectă a produsului, sau prejudiciile cauzate de animale, nu sunt incluse în condițiile de garanție. Intervențiile vizibile efectuate asupra produsului, inclusiv modificările prin șlefuire, lipire, tăierea cablului de alimentare sau alte acțiuni ce afectează funcționarea normală a produsului, vor anula garanția. Garanția este anulată dacă eticheta cu seria produsului a fost înlăturată de pe capul pompei sau dacă documentele de proveniență ale produsului lipesc.